

名前：

____月____日

中級① トピック 4 「温泉に行こう」



聞いてわかる

PART 1 今、私は温泉に来ています

おんせん

Can-do 16

テレビの旅行番組の現地中継レポートを聞いて、温泉や旅館の特徴や魅力が理解できる。
りょこうばんぐみ げんちちゅうけいりゅう けんせん りょかん とくちょう みりょく りんがい

■ 4 つの温泉の紹介をまとめましょう。()に入ることばを選んで、適切な形にして
ください。Vamos resumir as apresentações dos 4 onsen. Escolha uma das palavras do quadrado que se
encaixa entre os () e a coloque na forma adequada.

- (1) 長野県の地獄谷温泉は、猿で有名だ。この猿は、海外では、「スノーモンキー」とい
う名前で (① 知られて) いる。露天風呂は、猿のお風呂と人間のお風呂に
(②) いるので、人も安心してお風呂に (③)
ことができる。

入る 知る 分かる

- (2) 白馬鍼温泉は、高い山の上にあるので、バスを降りてから 4 時間半も (④)
なければならない。眺めがとてもよく、晴れていれば、お風呂に (⑤)
ながらご来光を (⑥) ことができる。

入る ある 歩く 見る

- (3) 秋田県の乳頭温泉郷の鶴の湯温泉は、江戸時代から 350 年以上 (⑦)
歴史のある温泉だ。江戸時代から (⑧) いる温泉は、昔のままだ。
部屋には囲炉裏があって、夕食は囲炉裏で (⑨) ことができる。

つづ 続ける 食べる のこ 残る

- (4) 和歌山県の白浜温泉にある「崎の湯」という露天風呂は、景色がすばらしい。温泉か
ら海が (⑩) 。旅館の夕食は、海の幸がおいしく、新鮮な魚を
(⑪) ことができる。とくに伊勢えびは甘くて、口の中でとろっ
と (⑫) 感じた。

食べる と 溶ける 見える

名前：
中級① トピック 4 「温泉に行こう」

____月____日

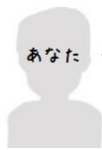
◎準備のことば

(1) 初めて見ることばがありましたか。わからないことばを書いて意味をまとめましょう。

Teve alguma palavra nova? Escreva abaixo e coloque o seu significado.

(2) 今までした^{りょこう}旅行の中で、いちばんよかったところについて、理由^{りゆう}など、詳しく話^{くわ}しましょう。 Vamos falar detalhadamente sobre os motivos do local que mais gostou de viajar até agora.

今までした^{りょこう}旅行の中で、いちばんよかったのはどこですか？



■聞くめのストラテジー

(1) このトピックでは、どんな聞くためのストラテジーについて考えましたか？

Neste tópico, que tipo de estratégia foi estudado?

(2) 音声^{おんせい}を聞いて、言葉^{ことば}の意味^{いみ}の確認^{かくにん}しながら聞く練習^{れんしゅう}してみましょう。次のページからダウンロードできます。 <https://www.marugoto.org/en/download/>

Ouçã o áudio e pratique verificando o significado das palavras. Você pode baixar o áudio através da página acima.



会話する

PART 2 日本の旅館ははじめてです ①

りょかん

Can-do 17

食事や部屋などについて、ホテルや旅館に、理由を言って変更してもらうことができる。

■会話に役立つ文法・句型 Gramática / Estruturas gramaticais úteis para conversação

- ① **謙譲語1：特別な形の動詞** 知らない人やお客さんなどに丁寧に話す。自分の動作に使う
- Expressão de modéstia 1: verbos com formas especiais Usa-se para falar polidamente com pessoas que não conhece ou clientes. Usa-se para suas ações.
- ヨギ・シャルマと申します。
- ② **謙譲語2：お・ご～します/いたします** 知らない人やお客さんなどに丁寧に話す。自分の動作に使う
- お調べいたします。 ご案内いたします。 代わりに湯豆腐をお出ししましょうか。
- ③ **Vていただけますか／いただけませんか** **丁寧に願う** Pedir polidamente
- 食事に牛肉と豚肉を使わないで作っていただけますか？
プライベートのお風呂がついた部屋にしていただけませんか？
- ④ **～になります** **相手に知らないことを丁寧に伝える** Transmitir polidamente algo que a pessoa desconhece
- お食事は、お刺身と、すき焼きと、天ぷらなどになります。

(1) ヨギさんは自分の希望を伝えるために日本の旅館に電話をかけています。Sr. Yogi está ligando para a pousada no Japão para falar sobre seus pedidos.

■会話の中に、動詞をかえて入れましょう。Escreva mudando o verbo de acordo com o diálogo.

黒岩：はい、草津温泉三修館です。

ヨギ：もしもし来週の23日に予約しているヨギ・シャルマと（<言います>）が。

黒岩：少々お待ちください。（<調べます>）。ええと、ヨギ・シャルマ様、3月23日、二名様ですね。

ヨギ：はい。あの... 私たちは、牛肉と豚肉が食べられないので、食事は牛肉と豚肉を使わないで（<作ってもらえますか>）。

黒岩：そうですねえ、すき焼きにお肉が入っていますので、代わりに湯豆腐を（<出ししましょうか>）。

ヨギ：あ、それではよろしく願います。

黒岩：ありがとうございます。ご来館お待ちしております。

名前：
中級① トピック 4 「温泉に行こう」

____月____日

(2) あなたは、ベジタリアンの夫/妻^{おつと つま}といっしょに日本の温泉^{おんせん}に旅行^{りょこう}に行く予定^{よてい}です。日本に行く前に予約^{よやく}した旅館^{りょかん}に電話をかけています。Você irá para termas do Japão com seu/sua esposo(a) que é vegetariano(a) e está ligando para a pousada que reservou antes de viajar.



知らない人に丁寧に話す。
falar polidamente com pessoas que
não conhece.

はい、草津温泉三修館^{くさつおんせんさんしゅうかん}です。



もしもし、_____。

_____様^{さま}ですね。

あの、食事^{しょくじ}にはどんな食べ物が出てくるのでしょうか。

そうですねえ、お食事は、_____や_____などになりますが。

**相手に知らないことを
丁寧に伝える** Transmitir
polidamente algo que a
pessoa desconhece

丁寧にお願いする
Pedir polidamente

ええと、_____ので、_____？

そうですねえ、それなら、代わりに_____を_____しましょうか。

あ、それではよろしくお願^{ねが}いします。

ありがとうございます。ご来館^{らいかん}お待^まちしております。



会話する

PART 2 日本の旅館ははじめてです ②

りょかん

Can-do 17

食事や部屋などについて、ホテルや旅館に、理由を言って変更してもらうことができる。

しょくじへやりょかんりゆうへんこう

■話すためのストラテジー

(1) このトピックでは、ストラテジーについて考えましたか？

Neste tópico, que tipo de estratégia você pensou?

(2) ブラジルでも同じような言い方をしますか。どんな表現がありますか。

No Brasil também a algo parecido? Como são as expressões?

(2) 考えながら話していることを、日本語で使う時と、ポルトガル語で使う時で、何か違いがありますか？ Ao falar pensando, há alguma diferença quando se fala em japonês e em português?

■発音を練習しましょう。Vamos praticar as pronúncia

音声は次のページからダウンロードできます。Você pode baixar na página abaixo

<https://www.marugoto.org/en/download/>

発音

動詞のアクセント (辞書形、て形) Accent in verbs (dictionary form and て form)

どうし じしょけい てけい

(1) アクセントに注意して聞きましょう。 4.47-52

a. 食^てべる 食^てべて b. つか^あう つか^あって

書^くく 書^{いて}いて 入^るれる 入^{れて}て

つく^るる つく^{って}て わた^すす わた^{して}て

は^いいる は^いいて とり^かえる とり^かえて

ぶた^にく が は^いいていま^す。 ぶた^にく を つか^あっていま^す。

つく^{って} いただけませ^んか？ とり^かえて いただけませ^んか？

動詞はアクセントによって二つのグループに分けられます。

a. 起伏型：下がる動詞 b. 平板型：下がらない動詞

きふがた くだる どうし へいはんがた くだらな どうし

(2) 上のことばや文を、アクセントに注意しながら、音を聞いて、くり返しましょう。 4.47-52

(3) 下の動詞はどちらのグループですか。聞きましょう。そのあと、音を聞いて、くり返しましょう。 4.53

① する ② 来る ③ 包む ④ 焼く ⑤ 呼ぶ ⑥ 起こす

する くる くる つつ や ぶく よ おこす

(4) 上の(3)の動詞の「～ていただけませんか」の発音を、アクセントに注意して聞きましょう。

そのあと、音を聞いて、くり返しましょう。 4.54

名前：
中級① トピック 4 「温泉に行こう」

____月____日

- 授業で録音した音声を聞いて、どのように会話していたか分析してみましょう！
Vamos ouvir o áudio gravado em sala de aula e analisar como foi o diálogo!

(1) どのように話を始めていましたか？ Como estava iniciando o diálogo?

(2) 旅館やホテルに理由を言って希望を伝えたり、お願いをしたりできましたか。 Conseguiu fazer o pedido e/ou transmitir para o hotel ou pousada o seu desejo dizendo o motivo?

(3) 丁寧なことばで話すことができましたか。 Conseguiu conversar usando as palavras honoríficas?

(4) 学習した文法や文型は使っていましたか。どのように使っていましたか。 Usou as estruturas gramaticas que aprendeu? Como as usou?

(5) 会話の中で何か気になりましたか？もしあれば、それはどう話せばよかったと思いますか？ Dentro do diálogo, houve algo que lhe prendeu atenção? Se sim, como seria melhor ter falado?



長く話す

PART 3 いちばん行きたいのは…

Can-do 18

どこへ行きたいか、そこで何をしたいかなど、旅行の希望や計画を、ある程度くわしく話すことができる。

- P106 のアイニさんの日本でどこへ行きたいかの話をシャドーイングしましょう。Vamos fazer shadowing da conversa da Aini da página 106.

- ① 音声は次のページからダウンロードできます。Você pode baixar o áudio através da página seguinte.
<https://www.marugoto.org/en/download/>

- ② シャドーイングの方法 ほうほう Forma de fazer o shadowing
1. スクリプトを見ながら、小さな声(murmurar)で尝试してみましょう。Murmure baixinho vendo o script.
 2. スクリプトを見ながら、はっきりと尝试してみましょう。Fale claramente vendo o script.
 3. できるだけ見ないで尝试してみましょう。上手に言えなくてもいいです。小さい声で(murmurar)言ってもいいです。Fale sem ver o script, na medida do possível. Não há necessidade de falar corretamente. Pode murmurar baixinho.
 4. できるだけ見ないで、意味を考えながら言いましょう。Fale sem ver o script, na medida do possível. Fale pensando no significado.
 5. 見ないで言いましょう。上手に言えなくてもいいです。小さい声(murmurar)言ってもいいです。でも、聞いている意味はわかるように言いましょう。Fale sem ver o script. Não há necessidade de falar corretamente. Pode murmurar baixinho, mas fale pensando no significado.

東京です。
とうきょう

いちばん行きたいのは、お台場の「大江戸温泉」です。
たいば おおえどおんせん

友達に聞いたんですけど、温泉のテーマパークみたいなところで、好きな浴衣が借りられるそうなんです。中が江戸の古い町みたいになっていて、すごくおもしろいって言っていました。お風呂に入って、浴衣を着て、ごはんも食べて、一日中いたいです。
ともだち おんせん ゆかた か え ど まち ふろ ゆかた き いちにちじゅう

それから、その次に行きたいのは、「アニメイト」とかのアニメショップですね。私は日本のアニメが大好きなので、どんなところが、一度、行ってみたいんです。アニメの DVD は、なんでもあるそうですし、キャラクターグッズもおもしろそうですよね。
つぎ いちど いちど


あと、スカイツリーにも行かなくちゃ。展望台からの眺めがすごくて、夜のライトアップもきれいだそうですね。
てんぼうだい なが よる

中級① トピック 4 「温泉に行こう」

____月____日

- 授業で紹介した旅行の行先について書きましょう。以下の点に気をつけて書きましょ
う。Vamos escrever sobre o local de viagem apresentado em aula. Se atente nos seguintes pontos:
- ① 「希望や予定を話す」 (dizer sobre desejos e previsões) ② 「読んだり書いたりしたことを伝える」 (transmitir algo que leu ou ouviu) ③ 「順番に話す」 (dizer na ordem)

月	日	旅行の行先:
---	---	--------



読んでわかる

PART 4

とても満足しました

まんぞく

Can-do 19

インターネットの旅行サイトに書かれたホテルや旅館の口コミを読んで、良い点や悪い点が理解できる。

- インターネットの口コミサイトで、旅行の感想を読んでみましょう！ Vamos ler comentários de viagens de sites de dicas de viagens!



「おもしろ旅ランキング」 <https://www.tripadvisor.jp/pages/RankingTop.html>

どんな口コミを検索しましたか？ Que tipo de dica você procurou?

【 _____ 】

どんなことが、書いてありましたか？ O que estava escrito?

■ 読むためのストラテジー

- (1) このトピックでは、どんなストラテジーについて考えましたか？
Neste tópico, que tipo de estratégia você pensou?

■ 読むのに役立つ文法・文型

- ① ～にもかかわらず 期待と違っていたことを表す Expressa algo que é diferente que foi esperado

「客がたくさんいたにもかかわらず、フロントには二人しかいなかった」

丁寧に言う Dizer de forma polida

- ② お・ご～いただく

「三修館をお選びいただき、まことにありがとうございました」

「三修館をご利用いただき、まことにありがとうございました」

- ③ お～ご～

「お客様にはご宿泊の際、ご不快な思いをおかけいたしました」

- ④ ～ております ～でございます

「お客様のまたのお越しをお待ちしております」

「おほめのことばをいただきまして、うれしいかぎりでございます」

名前：
中級① トピック4 「温泉に行こう」

____月____日

- (1) 以下のクチコミを読んで、読むのに役立つ文法・文型を使っている箇所に線を引きましょう。 Leia os comentários abaixo e sublinhe as partes que estão usando as estruturas gramaticais vistas nesta lição.

総合★★☆☆☆☆2

M.M.さんの別府温泉 まるごと旅館のクチコミ（感想・情報）



M.M.さん

20〇×年7月28日

旅館の雰囲気やお風呂などは良かったです。食事も、質量ともに、とても満足しました。ただ、誕生日などあればお話しくださいとあったので、姉の誕生日だったため、できればサプライズをしたいと話したにもかかわらず、何もありませんでした。悲しくなりました。残念です。



別府温泉 まるごと旅館

20〇×年8月4日

このたびは数あるお宿の中から当館をお選びいただき、まことにありがとうございました。せっかくご利用いただきましたのにご満足のいく対応ができずに申し訳ございませんでした。当館からのサプライズは無くお帰りいただいてしまったのですが、今回のご投稿は本当に残念ではありません。いただいたご意見に対してどうすれば改善できるかを考えていきたいと思っています。これにこりず、またご来館いただければ幸いです。

- (2) M.M.さんのコメントにどんな「プラス評価」と「マイナス評価」のことばがありました。 No comentário de M. M. quais palavras podem ser consideradas de “avaliação positiva” e “avaliação negativa”?

■ 漢字のことば

知っている「辻」の漢字を書きましょう。

名前：
中級① トピック 4 「温泉に行こう」

____月____日



書 <

4

PART 5 食事についての問い合わせ

しょくじ と あ

Can-do 20

宿泊予定のホテルや旅館に、メールで質問したり、希望を伝えたりすることができる。

しゅくはくよてい りょかん じつもん きぼう つた

- 予約したホテルに、質問や希望を伝えるメールのメモを書きましょう。

Vamos escrever uma anotação de e-mail para o hotel que você reservou perguntando e/ou transmitindo os seus desejos.

メモはポートポートフォリオに入れましょう。インターネット^{じょう}でもいいです。

Coloque esta anotação no seu portfólio. Pode ser online

宛 先：

件 名：

教室の外へ

1

このトピックで紹介された温泉を動画サイトで見てみましょう。

－「地獄谷温泉」「白馬鍾温泉」「鶴の湯温泉」「白浜温泉」で、検索してみましょう。

● どの温泉にいちばん行ってみたいと思いましたか。



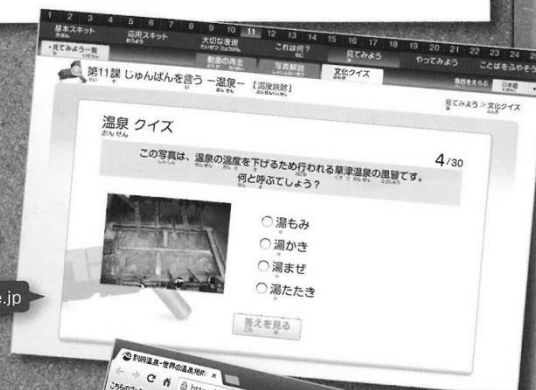
2

日本の温泉について、もう少し詳しく調べてみましょう。

－「エリンが挑戦！にほんごできます。」

第11課の「見てみよう」で、日本の温泉旅館を見てみましょう。また、温泉クイズに挑戦してみましょう。

－ 日本人の知り合いがいたら、温泉が好きか、どのぐらい行くか、好きな温泉は？ など、インタビューしてみましょう。



3

日本のおすすめスポットについて調べてみましょう。

－ あなたの国の旅行サイトには、どんなところが紹介されていますか。

－ 知り合いの日本人や日本人へ行ったことのある友達などに聞いてみましょう。

4

あなたの国では、温泉が多くありますか。そこは、どのように利用されているか、調べてみましょう。



わ た し だ け の フ レ ーズ

トピックに関連したことで、日本語でどんなことが言いたいですか。

自分だけに必要な日本語の表現をメモしましょう。

(例) ・ この料理は卵が入っていますか？ 私はアレルギーなので、食べられないんです。

・ お風呂のお湯が熱いので、水を入れてもいいですか？